



Gesellschaftsvertrag

Limited Partnership Agreement

§ 1 Firma, Sitz und Geschäftsjahr

§ 1 Name, Registered Office and Financial Year

Die Firma der Gesellschaft lautet

The name of the limited partnership is

... GmbH & Co. ... KG.

... GmbH & Co. ... KG.

Der Sitz der Gesellschaft ist

The company's registered office shall be in

Geschäftsjahr ist das Kalenderjahr.

The financial year shall be the calendar year.

§ 2 Unternehmensgegenstand

§ 2 Object of Business

Gegenstand des Unternehmens ist die Verwaltung eigenen Vermögens.

The object of the company's business is the management of its own assets.

§ 3 Gesellschafter, Einlagen

§ 3 Partners, Capital Contributions

Persönlich haftende Gesellschafterin ist die ... GmbH mit Sitz in Die VRB Beteiligungs GmbH leistet keine Einlage und ist weder am Gewinn noch am Verlust der Gesellschaft beteiligt.

The general partner (persönlich haftender Gesellschafter) is the ... GmbH with its registered office in The VRB Beteiligungs GmbH makes no capital contribution, and participates neither in the profits nor the losses of the Company.

Einzig Kommanditistin ist die VRB Vorratsgesellschaften GmbH mit Sitz in Berlin. Die VRB Vorratsgesellschaften GmbH übernimmt eine Kommanditeinlage in Höhe von 100,00 Euro. Die Einlage ist auf Anfordern der persönlich haftenden Gesellschafterin in bar zu erbringen.

The sole limited partner (Kommanditist) is the VRB Vorratsgesellschaften GmbH with its registered office in Berlin, Germany. The VRB Vorratsgesellschaften GmbH has a limited partner's interest in the amount of EUR 100.00. This capital contribution must be furnished in cash upon demand by the general partner.



§ 4 Geschäftsführung und Vertretung

Zur alleinigen Geschäftsführung und Vertretung der Gesellschaft ist die persönlich haftende Gesellschafterin berechtigt und verpflichtet. Die Kommanditistin ist von der Geschäftsführung und Vertretung ausgeschlossen.

§ 4 Management and Representation

The general partner is authorized and obliged to solely manage and represent the Company. The limited partner is excluded from management and representation.

§ 5 Gründungskosten

Die Gründungskosten trägt die VRB Vorratsgesellschaften GmbH.

§ 5 Incorporation Costs

The VRB Vorratsgesellschaften GmbH shall bear the costs of incorporation.

§ 6 Schlussbestimmungen

Der Gesellschaftsvertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

Bei Abweichungen zwischen der deutschen und der englischen Fassung dieses Gesellschaftsvertrages gilt die deutsche Fassung.

§ 6 Final provisions

These articles of association shall be governed by the laws of the Federal Republic of Germany.

In case of any discrepancies between the German and the English version the German version of these articles of association shall prevail.